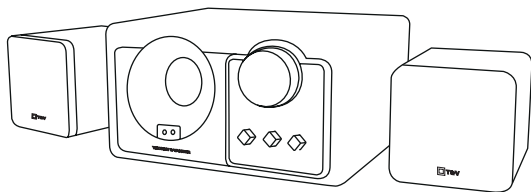


STIL™
the hippest swing

BETRIEBSANLEITUNG- OPERATION MANUAL-

THONET & VANDER®

GERMAN ENGINEERING & DESIGN



STIL™

the hippest swing

-

40W RMS / VOLUME, TREBLE, BASS AND BALANCE CONTROL
3.5MM STEREO INPUT-OUTPUT / RCA STEREO INPUT HDAA™
WOOD / HOWL BASS™ / WIDER FX™.-

Stil™ takes us decades ago, to a world where music beats to the rhythm of flapping sound. It is medium sized, easy to locate in any room, with a defined retro style and fine post-modern details. Its crystalline sound offers a unique experience to complement your favorite movies and videogames.

Thank you for choosing us. Thonet & Vander is constantly looking for extending your sense limits, we also focus on providing the latest technology from the finest cutting-edge design. The speakers you just acquired, have been designed, developed and produced under the most rigorous German quality standards. All our products will provide the best performance according to your needs in order to amplify your emotions, making them more real.

We hope you enjoy it!

**THONET
&VANDER**

-

GERMAN
ENGINEERING
& DESIGN



KIND™

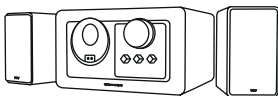
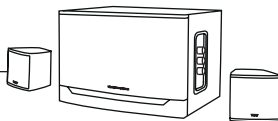
SOUND OF NEW BREED

25W RMS. Volume and bass control. 3.5mm stereo input/output. RCA stereo input. HDAA™ wood.-

RISS™

GREATNESS CAN BE REAL

32W RMS. Volume, treble and bass control. Dual RCA stereo input. HDAA™ wood. Howl bass™. Wider fx™.-



GRUB™

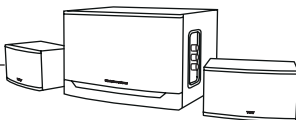
RETRO STYLE, MODERN VIBES

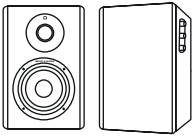
48W RMS. 3.5mm stereo input/output. RCA stereo input. HDAA™ wood. Howl bass™. Wider fx™.-

LAUT™

THE ESSENCE OF PERFECTION

60W RMS. Volume, treble and bass control. Dual RCA stereo input. HDAA™ wood. Howl bass™. Wider fx™.-





KÜRBIS BT™

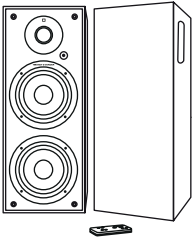
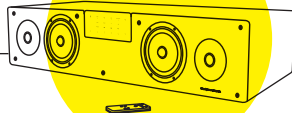
LET THE SOUND FLY

60W RMS. Bluetooth v4.0. RCA Stereo Input. 3.5mm Stereo Input. HDAA™ wood. Hammer Bass™. Drone Fx™.-

GRUND™

THE ESSENTIAL COMPANION

80W RMS. Bluetooth v2.1. SPDIF [COAX - F.O.]. Subwoofer output. Remote control. HDAA™ wood. Rage bass™. Glow fx™.-



HOCH BT™

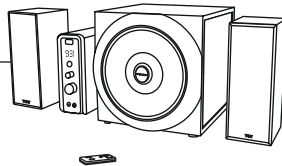
SAME ELEGANCE,
TOMORROW'S TECHNOLOGY

70W RMS. Bluetooth V4.0. Remote Control. RCA Stereo Input. 3.5mm Stereo Input. HDAA™ wood. Hammer Bass™. Drone Fx™.-

RÄTSEL BT™

POWER OF FREEDOM

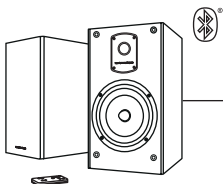
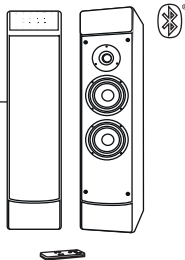
72W RMS. Bluetooth v2.1. NFC technology. Remote control. 3.5mm stereo input-output. Dual RCA stereo input. HDAA™ wood. Hammer bass™. Wider fx™.-



TURM™

BLOW UP YOUR SENSES

100W RMS. Bluetooth v2.1. SPDIF (COAX - F.O.). Subwoofer output. Remote control. HDAA™ wood. Rage bass™. Glow fx™.-



KUGEL™

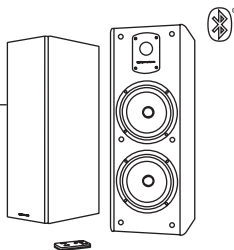
HI-FI SOUND FOR YOU

140W RMS. Bluetooth V4.0. Remote Control. RCA Stereo Input. S/P DIFF Optical. Active Crossover. DSP. HDAA™ wood. Rage Bass™. Glow Fx™.-

KOLOSS™

MAJESTIC SOUND

160W RMS. Bluetooth V4.0. Remote Control. RCA Stereo Input. S/P DIFF Optical. Active Crossover. DSP. HDAA™ wood. Rage Bass™. Glow Fx™.-



FLUG™

BREAKING BOUNDARIES

Bluetooth v2.1. Top range 32x. Smart connection. Power/Pairing Button.-

INDEX

_10 SYSTEM INSTALLATION

_12 LANGUAGES

_12 DE _35 PL

_13 EN _36 RU

_14 FR _37 AR

_15 ES _38 ID

_16 IT _39 ZH

_17 PT

_18 NL

_19 DA _41 COPYRIGHT & TRADEMARKS

_20 FI _42 PRECAUTIONS

_21 NO _44 REVIEW AWARDS

_22 SV _45 WARRANTY

_23 IS

_24 EL

_25 HU

_26 HR

_27 BG

_28 RO

_29 CS

_30 LT

_31 LV

_32 ET

_33 SL

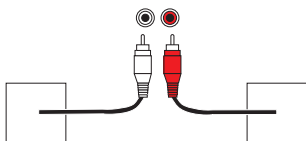
_34 TR

SYSTEM INSTALLATION

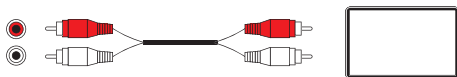
1.



2.



3.



SYSTEM INSTALLATION



5.



TECHNISCHE MERKMALE

AUSGANGSLEISTUNG: 40W RMS (20W + 10W x 2)

FREQUENZBEREICH: 50Hz - 20kHz

VERZERRUNG: <0.1% - 1W

S/N: >50dB

TRENNUNG: >45dB-

AKKUSTIKBOX MATERIAL: HDAA Holzgehäuse

AKKUSTIKBOX GRÖSSE: 293x159x232mm

TREIBER GRÖSSE: Woofer 4"

TREIBER MATERIAL: Polyisopren

IMPEDANZ/ LEISTUNG: 4 Ω 30W

SATELLITEN GRÖSSE: 135x135x135mm

TREIBER GRÖSSE: 3"

TREIBER MATERIAL: Cane Lignin

IMPEDANZ/ LEISTUNG: 8 Ω 12W

VOLL MAGNETISCH ABGESCHIRMT

KONTROLLE: Volumen, Höhe, Bässe, Ausgleich

OUTPUTS: 3.5mm stereo

EINGÄNGE: 3.5mm stereo/ RCA stereo

VERPACKUNGSINHALT

- _ Stereo Audio-Kabel mit 2RCA - 3,5 mm Steckern
- _ Netzkabel (IEC 60320 C7)
- _ Netzkabel (IEC 60320 C7) UK-Stecker BS 1363

*Enthalten, die in bestimmten Ländern.-

TECHNICAL FEATURES

POWER OUTPUT: 40W RMS (20W + 10W x 2)

FREQUENCY RESPONSE: 50Hz - 20kHz

DISTORTION: <0.1% - 1W

S/N: >50dB

SEPARATION: >45dB

ACOUSTIC BOX MATERIAL: Wooden box HDAA

ACOUSTIC BOX SIZE: 293x159x232mm

DRIVER SIZE: Woofer 4"

DRIVER MATERIAL: Polyisoprene

IMPEDANCE/POWER: 4 Ω 30W

SATELLITE SIZE: 135x135x135mm

MID-RANGE SIZE: 3"

MID-RANGE MATERIAL: Cane Lignin

IMPEDANCE/POWER: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETIC SHIELD

CONTROLS: Volume, treble, bass, balance

OUTPUTS: 3.5mm stereo

INPUTS: 3.5mm stereo/ RCA stereo

ACCESSORIES

- _ Audio cable 2 RCA - 3.5mm stereo cable
- _ Power cable (IEC 60320 C7)
- _ Power cable with tab IEC 60320 C7 - UK plug BS 1363

*Included in certain countries.-

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

PUISSANCE DE SORTIE: 40W RMS (20W + 10W x 2)

RÉPONSE EN FRÉQUENCE: 50Hz - 20kHz

DISTORSION : < 0,1 % - 1W

S/N : > 50 dB

SÉPARATION : >45dB

MATÉRIAU DE LA BOÎTE ACOUSTIQUE: Boîte en bois HDAA

TAILLE DE LA BOÎTE ACOUSTIQUE: 293x159x232mm

TAILLE DU WOOFER: Woofer 4"

MATÉRIAU DU WOOFER: Polyisoprène

IMPEDANCE/ALIMENTATION: 4 Ω 30W

TAILLE DU SATELLITE: 135x135x135mm

TAILLE DU MID-RANGE: 3"

MATÉRIAU DU MID-RANGE : Lignine de canne

IMPEDANCE/ALIMENTATION: 8 Ω 12W

BLINDAGE MAGNÉTIQUE

CONTRÔLES: Volume, aigus, graves, balance

SORTIES: Stéréo 3,5 mm

ENTREES: 3,5 Mm stéréo /RCA stéréo

ACCESSOIRES

- _ Câble 2 RCA – 3.5mm stéréo
- _ Câble d'alimentation (IEC 60320 C7)
- _ Câble d'alimentation (IEC 60320 C7) fiche britannique BS 1363

*Inclus dans certains pays.-

ESPECIFICACIONES TECNICAS

POTENCIA DE SALIDA: 40W RMS (20W + 10W x 2)

RESPUESTA DE FRECUENCIA: 50Hz - 20kHz

DISTORSIÓN: <0.1% - 1W

S/N: >50dB

SEPARACIÓN: >45dB

MATERIAL DE LA CAJA ACUSTICA: Madera HDAA

TAMAÑO DE LA CAJA ACUSTICA: 293x159x232mm

TAMAÑO DEL WOOFER: Woofer 4"

MATERIAL DEL DRIVER: Poliisopreno

IMPEDANCIA/POTENCIA: 4 Ω 30W

TAMAÑO DEL SATELITE: 135x135x135mm

TAMAÑO DEL MID-RANGE: 3"

MATERIAL DEL MID-RANGE: Lignina de caña

IMPEDANCIA/POTENCIA: 8 Ω 12W

BLINDAJE ANTIMAGNETICO

CONTROLES: Volumen, agudos, graves, balance

SALIDAS: 3.5mm estéreo

ENTRADAS: 3.5mm estéreo/ RCA estéreo

ACCESORIOS

- _ Cable de audio estéreo 2 RCA – Plug 3.5mm
- _ Cable de alimentación (IEC 60320 C7)
- _ Cable de alimentación (IEC 60320 C7) Reino Unido enchufe BS 1363

*Sujeto a zona geográfica.-

CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA DI USCITA: 40W RMS (20W + 10W x 2)

RISPOSTA IN FREQUENZA: 50Hz - 20kHz

DISTORSIONE: <0,1 % - 1W

S/N: >50dB

SEPARAZIONE: >45dB

CASSA ACUSTICA MATERIALE: Scatola di legno HDAA

DIMENSIONI FINESTRA ACUSTICA: 293x159x232mm

DIMENSIONE DRIVER: Woofer da 4"

MATERIALE DRIVER: Poliisoprene

IMPEDENZA e POTENZA: 4 Ω 30W

DIMENSIONE SATELLITARE: 135x135x135mm

MID-RANGE DIMENSIONI: 3"

MATERIALE MID-RANGE: Canna lignina

IMPEDENZA e POTENZA: 8 Ω 12W

PROTEZIONE ANTIMAGNETICA

I CONTROLLI: Volume, toni alti, bassi, bilanciamento

USCITE: Stereo da 3,5 mm

INGRESSI: Stereo da 3,5 mm/ stereo RCA

ACCESSORI

- _ Cavo audio 2 RCA - cavo stereo da 3,5 mm
- _ Cavo di alimentazione (IEC 60320 C7)
- _ Cavo di alimentazione (IEC 60320 C7) spina UK BS 1363

*Incluso in alcuni paesi.-

CARACTERÍSTICAS

POTÊNCIA DE SAÍDA: 40W RMS (20W + 10W x 2)

RESPOSTA EM FREQUÊNCIA: 50Hz - 20kHz

DISTORSÃO: <0.1% - 1W

S/N: >50dB

SEPARAÇÃO: >45dB-

MATERIAL DA CAIXA ACÚSTICA: Madeira HDAA

TAMANHO DA CAIXA ACÚSTICA: 293x159x232mm

TAMANHO DO DRIVER: Woofer 4"

MATERIAL DO DRIVER: Poliisopreno

IMPEDÂNCIA/POWER: 4 Ω 30W

TAMANHO DO SATÉLITE: 135x135x135mm

TAMANHO DO MID-RANGE: 3"

MATERIAL DO MID-RANGE: Cane lignina

IMPEDÂNCIA/POWER: 8 Ω 12W

ESCUDO ANTIMAGNETICO

CONTROLES: Volume, agudos, graves, balance

SAIDA: 3.5mm estéreo

ENTRADAS: 3.5mm estéreo/RCA estéreo

ACESSÓRIOS

- _ Cabo de áudio estéreo 2 RCA – Plug 3.5mm
- _ Cavo di alimentazione (IEC 60320 C7)
- _ Cavo di alimentazione (IEC 60320 C7) spina UK BS 1363

*Incluído em certos países.-

TECHNISCHE KENMERKEN

UITGANGSVERMOGEN: 40W RMS (20W + 10W x 2)

FREQUENTIEBEREIK: 50 Hz - 20 kHz

VERVORMING: <0,1 % - 1W

S/N: >50 dB

SCHEIDING: >45 dB

ACUSTIC BOX MATERIAAL: Houten kist HDAA

ACUSTIC GROOTTE: 293x159x232mm

DRIVER GROOTTE: Woofer 4"

BESTUURDER MATERIAAL: Polyisopreen

IMPEDANTIE/POWER: 4 Ω 30W

SATELLIET GROOTTE: 135x135x135mm

MID-RANGE GROOTTE: 3"

MID-RANGE MATERIAAL: Lignine Suikerriet

IMPEDANTIE/POWER: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETISCH AFSCHERMING

BEDIENINGSELEMENTEN: Volume, treble, bass, balans

UITGANGEN: 3.5 mm stereo

INGANGEN: 3.5mm stereo/ RCA stereo

ACCESSOIRES

- _ Audio kabel 2RCA - 3.5mm stereo kabel
- _ Voedingskabel (IEC 60320 C7)
- _ Voedingskabel (IEC 60320 C7) ENGELSE stekker BS 1363

*In bepaalde landen.-

TEKNISKE FUNKTIONER

UDGANGSEFFEKT: 40W RMS (20W + 10W x 2)

FREKVENSKURVE: 50Hz - 20 kHz

FORVRÆNGNING: <0,1 % - 1 W

S/N: >50dB

UDSKILLELSE: >45dB

ACUSTIC BOX MATERIAL: Trækasse HDAA

ACUSTIC BOKSSTØRRELSE: 293x159x232mm

DRIVER STØRRELSE: Woofer 4"

DRIVER MATERIALE: Polyisopren

IMPEDANS/STRØM: 4 Ω 30W

SATELLIT-STØRRELSE: 135x135x135mm

MELLEMLASSE STØRRELSE: 3"

MELLEMLASSE-MATERIALE: Sukkerrør cellulose

IMPEDANS/STRØM: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETIC AFSKÆRMNING

KONTROL: Lydstyrke, diskant, bas og balance

UDGANGE: 3.5 MM stereo

INDGANGE: 3.5 MM stereo/ RCA stereo

TILBEHØR

- _ Audio kabel 2 RCA - 3,5 mm stereo kabel
- _ Strømkabel (IEC 60320 C7)
- _ Strømkabel (IEC 60320 C7) UK stik BS 136

*Inkluderet i visse lande.-

TEKNISET OMINAISUUDET

LÄHTÖTEHO: 40W RMS (20W + 10W x 2)

TAAJUUSVASTE: 50 Hz - 20 kHz

VÄÄRISTYMÄT: <0,1 % - 1 W.

S/N: >50 dB

ETÄISYYS: >45 dB

MATERIAALIN ACUSTIC -VALINTARUUTU: Puulaatikko
HDAA

ACUSTIC RUUDUN KOKOA: 293x159x232mm

KULJETTAJAN KOKO: 4 TUUMAN bassokaiutin

KULJETTAJAN MATERIAALI: Polyisopreenia

IMPEDANSSI/TEHO: 4 Ω 30 W

SATELLIITIN KOON: 135x135x135mm

KESKITASON KOKO: 3"

KESKITASON MATERIAALI: Ruoko- Lignin

IMPEDANSSI/TEHO: 8 Ω 12W

ANTIMAGNEETTINEN SUOJUS

SÄÄTIMET: Äänenvoimakkuuden, diskantin, basson,
tasapaino

LÄHDÖT: 3.5 mm stereoliitäntä

TULOT: 3.5 mm stereo RCA-stereoääni

LISÄVARUSTEET

- _ Äänijohto 2 RCA - 3,5 mm stereo kaapeli
- _ Virtajohto (IEC 60320 C7)
- _ Virtajohto (IEC 60320 C7) BS 1363 UK-pistoke

*Mukana tietyissä maissa.-

TEKNISKE FUNKSJONER

UTGANGSEFFEKT: 40W RMS (20W + 10W x 2)

FREKVENSRESPONS: 50 Hz - 20 kHz

FORVRENGNING: <0,1 % - 1W

S/N: >50 dB

SEPARASJON: >45dB

ACUSTIC BOKSEN MATERIALE: Trekasse HDAA

ACUSTIC STØRRELSE: 293x159x232mm

DRIVER SIZE: Basshøytaler 4"

DRIVER MATERIALE: Polyisoprenblokk

IMPEDANS/STRØM: 4 Ω 30 W

SATELLITT STØRRELSE: 135x135x135mm

MIDDELS STØRRELSE: 3"

MIDDELS MATERIALE: Cane Lignin

IMPEDANS/STRØM: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETISK SKJOLD

KONTROLLER: Volum, diskant, bass, saldo

UTGANGER: 3.5 mm stereo

INNGANGER: 3.5 mm stereo / RCA stereo

CAPSER

- _ Audio kabel 2 RCA - 3,5 mm stereo kabel
- _ Strømkabel (IEC 60320 C7)
- _ Strømkabel (IEC 60320 C7) UK plugg BS 1363

*Inkludert i enkelte land.-

TEKNISKA FUNKTIONER

UTEFFEKT: 40W RMS (20W + 10W x 2)

FREKVENSÅTERGIVNING: 50 Hz - 20 kHz

Distorsion: <0,1 % - 1W

S/N: >50 dB

SEPARATION: >45dB

ACUSTIC BOX MATERIAL: Trälåda HDAA

ACUSTIC STORLEK: 293x159x232mm

MEMBRANSTORLEK: Woofer 4"

DRIVRUTINEN MATERIAL: Polyisopren

IMPEDANS/STRÖM: 4 Ω 30 W

SATELLIT-STORLEK: 135x135x135mm

MID-RANGE SIZE: 3"

MID-RANGE MATERIAL: Sockerrör Lignin

IMPEDANS/STRÖM: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETIC SKÖLD

REGLAGE: Volym, diskant, bas, balans

UTGÅNGAR: 3.5 mm stereo

INGÅNGAR: 3.5 mm stereo/ RCA-stereo

TILLBEHÖR

- _ Ljudkabel 2RCA - 3.5mm stereo kabel
- _ Strömkabel (IEC 60320 C7)
- _ Strömkabel (IEC 60320 C7) UK kontakt BS 1363

*Ingår i vissa lander.-

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

AFLGETA: 40W RMS (20W + 10W x 2)

TÍÐNISVIÐ: 50Hz - 20kHz

TRUFLUN: <0.1% - 1W

S/N: >50dB

AÐSKILNAÐUR: >45dB

EFNI HÁTALARA: Hágæða HDAA viðarefni

STÆRÐ HÁTALARA: 293x159x232mm

KEILUSTÆRÐ: Keila 4"

EFNI KEILU: Fjölsóþreni

VIÐNÁM/AFL: 4 Ω 30W

HÁTALARASTÆRÐ: 135x135x135mm

MÍÐLUNGSKEILUSTÆRÐ: 3"

MÍÐLUNGSKEILUEFNI: Cane Lignin

VIÐNÁM/AFL: 8 Ω 12W

SEGULVARINN

HLJÓÐ/STYRKSTJÓRNUN: Hljóðstyrkur, háir tónar, bassi,
jafnvægi

ÚTGANGAR: 3.5 mm stereo

INNGANGAR: 3.5 mm stereo / RCA stereo

AUKAHLUTIR

- _ Audio kapall 2 RCA - 3.5mm hljómtæki snúru
- _ Máttur kaðall (IEC 60320 C7)
- _ Máttur kaðall með flípanum IEC 60320 C7 - UK stinga BS 1363

* Innifalið í tilteknum löndum.-

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΙΣΧΥΣ ΕΞΟΔΟΥ: 40W RMS (20W + 10W x 2)

ΑΠΟΚΡΙΣΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ: 50Hz - 20kHz

ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΣΗ: <0,1 % - 1W

S/N: >50dB

ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΣ: >45dB

ACUSTIC BOX ΥΛΙΚΟ: Ξύλινο κουτί HDAA

ACUSTIC ΜΕΓΕΘΟΣ ΚΟΥΤΙΟΥ: 293x159x232χιλ.

ΜΕΓΕΘΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ: Γούφερ 4"

ΟΔΗΓΟΣ ΥΛΙΚΩΝ: Πολυίσοπρέν

ΣΥΝΘΕΤΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ/ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ: 4 Ω 30W

SATELLITE ΜΕΓΕΘΟΣ: 135x135x135χιλ.

ΜΕΣΑΙΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ: 3"

ΜΕΣΑΙΟΥ ΕΥΡΟΥΣ ΥΛΙΚΟ: Ζαχαροκάλαμο Βιολογική υποβάθμιση της λιγνίνης

ΣΥΝΘΕΤΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ/ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ: 8 Ω 12W

ΑΝΤΙΜΑΓNETIC ΑΣΠΙΔΑ

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ: Όγκος, πρίμα, μπάσα, ισορροπία

ΈΞΟΔΟΙ: Στερεοφωνικού βύσματος 3.5 mm

ΕΙΣΟΔΟ: Στερεοφωνικού βύσματος 3.5 mm/ stereo RCA

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

- _ Καλώδιο ήχου RCA 2 - 3,5 mm καλώδιο στερεοφωνικού ήχου
- _ Καλώδιο τροφοδοσίας (IEC 60320 Γ7)
- _ Καλώδιο τροφοδοσίας (IEC 60320 Γ7) UK plug BS 1363

*Περιλαμβάνονται σε ορισμένες χώρες.-

MŰSZAKI JELLEMZŐK

KIMENŐ TELJESÍTMÉNY: 40W RMS (20W + 10W x 2)

ÁTVITELI FREKVENCIA-JELLEGGÖRBE: 50 Hz - 20 kHz

TORZÍTÁS: <0,1 % - 1W

S/N: 50dB

ELVÁLASZTÁS: >45dB

ACUSTIC ANYAG: Fa HDAA

ACUSTIC DOBOZ: 293x159x232mm

MEGHAJTÓ MÉRETE: Mélynyomó 4''

VEZETŐ ANYAGOK: Poliizoprént

AZ IMPEDANCIA/TELJESÍTMÉNY: 30W 4 Ω

MŰHOLDAS MÉRETE: 135x135x135mm

KÖZEPES MÉRETŰ : 3''

KÖZEPES FELSZERELTSÉGI SZINTŰ ANYAG: Nád ipari szennyvízben lévő lignin

AZ IMPEDANCIA/TELJESÍTMÉNY: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETIC BURKOLAT

VEZÉRLŐK: Hangerő, a hangszín, a basszus, a fizetési mérleg

KIMENETEK: 3.5 MM-ES sztereó

BEMENET: 3.5 MM-ES sztereó /RCA sztereó

TARTOZÉKOK

- _ Audió kábel 2 RCA - 3,5 mm-es sztereó kábel
- _ Tápkábel (IEC 60320 C7)
- _ Tápkábel (IEC 60320 lap C7) - BS 1363 BRIT HÁLÓZATI DUGÓVAL

*Ide tartoznak az egyes országok.-

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

IZLAZNA SNAGA: 40W RMS (20W + 10W x 2)

FREKVENCIJSKI ODZIV: 50Hz - 20kHz

Distortion: <0,1% - 1W

S / N: > 50dB

PODJELA: > 45dB -

ACOUSTIC BOX MATERIJAL: Drvena kutija HDAA

ACOUSTIC BOX VELIČINA: 293x159x232mm

VOZAČ VELIČINA: Woofer 4"

VOZAČ MATERIJAL: Poliizoprene

IMPEDANCIJA / POWER: 4 Ω 30W

SATELITSKI VELIČINA: 135x135x135mm

UMJERENI VELIČINA: 3"

UMJERENI MATERIJAL: Cane lignina

IMPEDANCIJA / POWER: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETSKI SHIELD

KONTROLE: Volume, treble, bass, ravnoteža

IZLAZI: 3.5 mm stereo

ULAZI: 3.5 mm stereo / RCA stereo

OPREMA

- _ Audio kabel 2 RCA - 3,5 mm stereo kabel
- _ Kabel za napajanje (IEC 60320 C7)
- _ Kabel za napajanje s kartici IEC 60320 C7 - UK plug BS 1363

* Uključeno u nekim zemljama.-

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ИЗХОДНА МОЩНОСТ: 40W RMS (20W + 10W x 2)

ЧЕСТОТНА ХАРАКТЕРИСТИКА: 50 Hz - 20 kHz

ИЗКРИВЯВАНИЯ: <0.1 % - 1W

S/N: >50dB

РАЗДЕЛЯНЕ: >45dB

ACUSTIC КУТИЯ МАТЕРИАЛ: Дървена кутия HDAA

ACUSTIC РАЗМЕР НА ПОЛЕТО: 293x159x232мм

РАЗМЕР НА ВЪЗБУДИТЕЛЯ: Високоговорител за ниски честоти 4"

ДРАЙВЕР МАТЕРИАЛ: Полиизопрен

ИМПЕДАНС/МОЩНОСТ: 4 Ω 30W

САТЕЛИТЕН РАЗМЕР: 135x135x135мм

СРЕДЕН ОБХВАТ РАЗМЕР: 3"

СРЕДЕН ОБХВАТ МАТЕРИАЛ: Лигнин захарна тръстика

ИМПЕДАНС/МОЩНОСТ: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETIC КАПАК

УПРАВЛЕНИЕ: Обем, високите честоти, бас, баланс

ИЗХОДИ: 3.5 мм стерео

ВХОДОВЕ: 3.5 мм стерео/ RCA стерео

АКСЕСОАРИ

- _ Аудио кабел 2 RCA - 3,5 мм стерео кабел
- _ Захранващ кабел (IEC 60320 C7)
- _ Захранващ кабел (IEC 60320 C7) щепсел за Великобритания BS 1363

*Включени в някои страни.-

CARACTERISTICI TEHNICE

PUTERE DE IEȘIRE: 40W RMS (20W + 10W x 2)

RĂSPUNS ÎN FRECVENȚĂ: 50Hz - 20kHz

DISTORSIUNI: <0,1 % - 1W

S/N: >50dB

SEPARARE: >45dB

CASETA MATERIAL ACUSTIC: Caseta din lemn HDAA

DIMENSIUNEA CASETEI ACUSTIC: 293x159x232mm

DIMENSIUNEA ȘOFER: Woofer 4"

MATERIALUL ȘOFER: Poliizopren

IMPEDANȚĂ/ALIMENTARE: 4 Ω 30W

DIMENSIUNE SATELIT: 135x135x135mm

GAMA MEDIE DIMENSIUNE: 3"

GAMA MEDIE MATERIAL: Trestie Lignin

IMPEDANȚĂ/ALIMENTARE: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETIC SCUTUL

COMENZI: Volumul, înalte, bas, echilibru

IEȘIRI: Stereo de 3.5 mm

INTRĂRI: 3.5 mm stereo/ RCA stereo

ACCESORII

- _ Cablu Audio 2 RCA - cablu stereo de 3,5 mm
- _ Cablu de alimentare (IEC 60320 C7)
- _ Cablu de alimentare (IEC 60320 C7) MAREA BRITANIE conector BS 1363

*Include în anumite țări. -

TECHNICKÉ ZNAKY

VÝKON: 40W RMS (20W + 10W x 2)

ČETNOST ODEZVY: 50Hz-20kHz

ZKRESLENÍ: < 0,1 %-1W

S/N: > 50dB

ODDĚLENÍ: > 45db

KOLONKA MATERIÁLU: Dřevěná bedna hdaa

VELIKOST PLOCHY: 293x159x232mm

VELIKOST OVLADAČE: Hafane 4"

OVLADAČ MATERIÁLU: Polyisopren

IMPEDANCE/VÝKONU: 4 Ω 30W

SATELITNÍ VELIKOST: 135x135x135mm

STŘEDNĚ VELKÉ VELIKOSTI: 3"

STŘEDNĚDOBÝ MATERIÁLU: Cane cibulka

IMPEDANCE/VÝKONU: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETIC ŠTÍT

KONTROLY: Objem, výšky, Bass, saldo

VÝSTUPY: 3.5mm stereo

VSTUPY: 3.5mm stereo/ RCA stereo

UVÁDĚNY

- _ Audio kabel 2 rca-3,5mm stereo kabel
- _ Power Cable (IEC 60320 C7)
- _ Power Cable (IEC 60320 C7) UK plug BS 1363

*Zahrnuté v některých zemích.-

TECHNINĖS SAVYBĖS

GALIA: 40W RMS (20W + 10W x 2)

DAŽNIŲ RUOŽAS: 50Hz - 20kHz

IŠKRAIPYMAS: <0,1% - 1W

S / N: > 50dB

ATSKYRIMAS: > 45dB ↖

ACOUSTIC BOX MEDŽIAGA: Medinis langas HDAA

ACOUSTIC DĖŽUTĖS DYDIS: 293x159x232mm

VAIRUOTOJAS DYDIS: Žemų dažnių garsiakalbio 4"

VAIRUOTOJAS MEDŽIAGA: Polisopreno

VARŽA / GALIA: 4 Ω 30W

PALYDOVINĖS DYDIS: 135x135x135mm

VIDUTINĖS KLASĖS DYDIS: 3"

VIDUTINĖS KLASĖS MEDŽIAGA: Cukranendrių ligninas

VARŽA / GALIA: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETIC SHIELD

KONTROLĖ: Tomas, Treble, bass, balansas

IŠĖJIMAI: 3.5mm stereo

JĖJIMAI: 3.5mm stereo / RCA stereo

PRIEDAI

- _ Garso kabelis 2 RCA - 3.5mm stereo kabelis
- _ Maitinimo laidas (IEC 60320 C7)
- _ Maitinimo kabelis su skirtuku IEC 60320 C7 - UK kištukas BS 1363

* Įtraukti į tam tikrų šalių.-

TEHNISKĀS IEZĪMES

JAUDA: 40W RMS (20W + 10W x 2)

FREKVENCES REAKCIJA: 50Hz - 20kHz

KROĻĻJUMS: <0,1% - 1W

S / N: > 50dB

SADALĪŠANĀS: > 45dB ↘

ACOUSTIC BOX MATERIĀLS: Koka kaste HDAA

ACOUSTIC KASTE IZMĒRS: 293x159x232mm

VADĪTĀJA IZMĒRS: Woofer 4"

VADĪTĀJA MATERIĀLS: Poliizoprēna

IMPEDANCE / POWER: 4 Ω 30W

SATELLITE SIZE: 135x135x135mm

VIDĒJĀ KLASE, IZMĒRS: 3"

VIDĒJĀ KLASE MATERIĀLI: Cane Lignīns

IMPEDANCE / POWER: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETIC SHIELD

KONTROLE: Volume, trīskāršot, bass, līdzsvars

REZULTĀTI: 3.5mm stereo

IEEJAS: 3.5mm stereo / RCA stereo

PRECES

- _ Audio cable 2 RCA - 3.5mm stereo kabelis
- _ Barošanas kabelis (IEC 60320 C7)
- _ barošanas kabelis ar maliņu IEC 60320 C7 - UK plug BS 1363

* Iekļauti atsevišķās valstīs.-

TEHNILISED

VÄLJUNDVÕIMSUS: 40W RMS (20W + 10W x 2)

SAGEDUSKARAKTERISTIK: 50Hz - 20kHz

MOONUTUS: <0,1% - 1W

S / N: > 50dB

VAHE: > 45dB –

ACOUSTIC MATERJAL: Puidust kast HDAA

ACOUSTIC KASTI MÕÖDUD: 293x159x232mm

MEMBRAAN: Kompass 4"

DRIVER MATERJAL: Polüisopreen

TAKISTUS / POWER: 4 Ω 30W

SATELLITE SUURUS: 135x135x135mm

KESKKLASSI SUURUS: 3"

KESKKLASSI MATERJAL: Roo Lignin

TAKISTUS / POWER: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETIC SHIELD

CONTROLS: Maht, treble, bass, tasakaal

VÄLJUNDID: 3.5mm stereo

SISENDID: 3.5mm stereo / RCA stereo

TARVIKUD

- _ Audio cable 2 RCA - 3.5mm stereo kaabel
- _ Toitejuhe (IEC 60320 C7)
- _ Toitekaabel tab IEC 60320 C7 - UK plug BS 1363

* Siia teatud riikides.-

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

IZHODNA MOČ: 40W RMS (20W + 10W x 2)

FREKVENČNI ODZIV: 50Hz - 20kHz

POPAČENJE: <0,1 % - 1W

S/N: >50 dB

LOČEVANJE: >45dB

AKUSTIČNA BOX MATERIALA: Leseno škatlo HDAA

AKUSTIČNA VELIKOST POLJA: 293x159x232mm

VELIKOST ZVOČNIKA: Nizkotonski zvočnik 4"

VOZNIK MATERIAL: Poliizoprenska

IMPEDANCA/NAPAJANJE: 4 Ω 30W

VELIKOST SATELITA: 135x135x135mm

SREDNJI RAZPON VELIKOSTI: 3"

SREDNJE STOPNJE OPREMLJENOSTI MATERIAL: Cane

Lignin

IMPEDANCA/NAPAJANJE: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETNA KONSTRUKCIJA ZAŠČITE

KONTROLE: Obseg, visoki toni, nizki toni, stanje

IZHODI: 3.5 MM vhodni stereo

VHODI: 3.5 MM vhodni stereo/ RCA stereo

DODATNA OPREMA

- _ Avdio kabel 2 RCA - 3,5 mm stereo kabel
- _ Napajalni kabel (IEC 60320 C7)
- _ Napajalni kabel (IEC 60320 C7) vtič VB BS 1363

* Vključeno v nekaterih državah.-

TEKNİK ÖZELLİKLER

GÜÇ ÇIKIŞI: 40W RMS (20W + 10W x 2)

FREKANS TEPKİSİ: 50Hz - 20kHz

DİSTORSİYON: < 0.1% - 1W

S/N: >50dB

AYIRMA: >45dB

ACUSTIC KUTUSU MALZEMESİ: Ahşap kutu HDAA

ACUSTIC KUTU BOYU: 293x159x232mm

SÜRÜCÜ BOYUTU: Woofer 4"

SÜRÜCÜ MALZEME: Poliisopren

EMPEDANS/GÜÇ: 4 Ω 30W

UYDU BOYUTU: 135x135x135mm

ORTA MENZİLLİ BOYUTU: 3"

ORTA MENZİLLİ MALZEME: Kamış Lignin

EMPEDANS/GÜÇ: 8 Ω 12W

ANTİMAGNETIC KALKANI

KONTROLLER: Ses seviyesi, tiz, bass, denge

ÇIKIŞLAR: 3.5 Mm stereo

GİRİŞ: 3.5 Mm stereo/ RCA stereo

AKSESUARLAR

- _ Ses kablosu 2RCA - 3,5mm stereo kablo
- _ Güç kablosu (IEC 60320 C7)
- _ Güç kablosu (IEC 60320 C7) UK fiş BS 1363

*Bazı ülkelerde Dahil.-

CECHY TECHNICZNE

MOC WYJŚCIOWA: 40W RMS (20W + 10W x 2)

PASMO PRZENOSZENIA: 50 Hz - 20 kHz

ZNIEKSZTAŁCENIA: <0,1 % - 1W.

S/N: >50dB

SEPARACJA: >45dB

AKUSTYCZNY CZUJNIK ZBICIA SZYBY MATERIAŁ

OBUDOWY: Skrzynia drewniana HDAA

AKUSTYCZNY CZUJNIK ZBICIA SZYBY ROZMIARU POLA:

293x159x232mm

ROZMIAR STEROWNIKA: Głośniki niskotonowe 4"

MATERIAŁ PO STRONIE KIEROWCY: Poliizopren

IMPEDANCJA/POWER: 4 Ω 30W.

ROZMIAR SATELITY: 135x135x135mm

KLASY ŚREDNIEJ WIELKOŚCI: 3"

ŚREDNIEJ KLASY MATERIAŁU: Trzciny cukrowej ligninowe

IMPEDANCJA/POWER: 8 Ω 12W

OSŁONA ANTIMAGNETIC

ELEMENTY STERUJĄCE: Volume, treble, bass, równowagi

WYJŚCIA: Wtyk stereo 3.5 mm

SYGNAŁY WEJŚCIOWE: 3.5 mm stereo / RCA stereo

WYPOSAŻENIE

- _ Kabel Audio 2 RCA - wtyk stereo 3,5 mm kabel
- _ Kabel zasilania komputera z karta IEC 60320 C7
- _ Wtyczka brytyjska BS 1363

*W niektórych krajach.-

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОЩНОСТЬ ВЫХОДА: 40W Вт RMS (20Вт + 10Вт х 2)

ЧАСТОТНЫЙ ДИАПАЗОН: 50Гц - 20кГц

ИСКАЖЕНИЕ: <0.1% - 1W

СООТНОШЕНИЕ ЗВУК/ШУМ: >50dB

РАЗДЕЛЕНИЕ КАНАЛОВ: >45dB-

АКУСТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ МАТЕРИАЛ: Дерево HDAA

РАЗМЕР АКУСТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ: 293x159x232мм

РАЗМЕР ДРАЙВЕРА: Woofер 4"

МАТЕРИАЛ ДРАЙВЕРА: Полиизопрен

ИМПЕДАНС / МОЩНОСТЬ: 4 Ω 30Вт

СПУТНИК РАЗМЕР: 135x135x135mm

РАЗМЕР ДРАЙВЕРА: 3"

СРЕДНИЙ КЛАСС МАТЕРИАЛ: Cane Lignin

ИМПЕДАНС / МОЩНОСТЬ: 8 Ω 12Вт

АНТИМАГНИТНОЕ ЭКРАНИРОВАНИЕ

РЕГУЛЯТОРЫ: Громкость, низкие частоты, высокие частоты, баланс

ВЫХОД: стерео 3.5 мм

ВХОД: стерео 3.5 мм / стерео RCA

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- _ Кабель для стереофонического аудио сигнала с разъемами 2 RCA –3.5 мм
- _ Кабель питания (IEC 60320 C7)
- _ Кабель питания (IEC 60320 C7) Великобритания BS 1363 плагин

*В некоторых странах.-

المميزات التقنية

طاقة الإخراج: 40 وات (2 X 10W + 20W)

استجابة التردد: 50 هرتز - 20 كيلوهرتز

تشويه: > 0.1% - 1W

S/N: >50DB

الفصل: <45DB صندوق oustic المواد : صندوق خشبي hdaa

حجم علبة صوتية: 293x159x232MM

مضخم صوت السائق الحجم: 4.

السائق : polyisoprene المواد

معاوقة/الطاقة: 4 Ω ابحاث 30W

حجم القمر: تجرم المادة 135 X 135 X 135مم

متوسط الحجم: 3“

متوسط المدى : القصب الافات والتكسينات والمواد

معاوقة/الطاقة: 8 Ω ابحاث 12W

درع antimagnetic

التحكم بحجم الصوت المنخفض والصوت المرتفع والتوازن

النواتج : الاستريو 3.5 ملم

المدخلات : الاستريو 3.5 ملم

الملحقات

كابيل RCA الموجودين بالطرف الآخر لكبل الصوت 2 - 3.5 ملم كبل ستريو

كبل الطاقة مع اللجنة الانتخابية المستقلة لسان C7 60320 - المملكة المتحدة BS 1363

قابلة للتوصيل دون إيقاف التشغيل

كابيل الطاقة (C7 60320 IEC)

في بعض البلدان

FITUR TEKNIS

OUTPUT DAYA: 40W RMS (20W + 10W x 2)

RESPONS FREKUENSI: 50 Hz - 20 kHz

DISTORSI: <0,1 % - 1W

S/N: >50 dB

PEMISAHAN: >45 dB

KOTAK ACUSTIC MATERIAL: Kotak Kayu HDAA

KOTAK ACUSTIC UKURAN: 293x159x232mm

UKURAN DRIVER: Woofer 4"

BAHAN DRIVER: Polyisoprene

IMPEDANSI/DAYA: 4 Ω 30 W

UKURAN SATELIT: 135x135x135mm

MID-RANGE UKURAN: 3"

MID-RANGE MATERIAL: Tebu Lignin

IMPEDANSI/DAYA: 8 Ω 12W

ANTIMAGNETIC PERISAI

KONTROL: Volume, treble, bass, keseimbangan

OUTPUT: 3.5 mm stereo

MASUKAN: 3.5 mm stereo/ stereo RCA

ACCESORIES

- _ Kabel Audio 2 RCA - 3,5 mm stereo kabel
- _ Kabel Listrik (IEC 60320 C7)
- _ Kabel Listrik (IEC 60320 C7) INGGRIS plug BS 1363

* Termasuk di negara-negara tertentu.-

特征

输出功率：40W RMS (20W + 10W x 2)

频率响应：50Hz - 20kHz

失真度: <0.1% - 1W

信噪比: >50dB

分离率: >45dB⁻¹

HDAA木箱

低音炮尺寸：293x159x232mm

低音扬声器尺寸：4"

低音扬声器材质：聚异戊二烯

电阻/功率（低音）：4 Ω 30W

卫星箱尺寸：135x135x135mm

高音扬声器尺寸：3"

电阻/功率（高音）：8 Ω 12W

全磁屏蔽

音量、高音、低音与平衡可调

3.5mm立体声输入

包装清单

- 2 RCA 对3.5mm 立体头的音频信号线
- 电源线（IEC 60320 C7）
- 电源线（IEC 60320 C7）英国插头BS 1363

*包括在某些国

COPYRIGHT AND TRADEMARKS

Thonet & Vander hereby declares that this speaker is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Thonet & Vander Germany GmbH. All rights reserved. Thonet & Vander®, state.of.the.art.sound®, German engineering & design and related trademarks, names and logos are the property of Thonet & Vander® GmbH, and are registered and/or used in Germany and countries around the world.

All other names of systems, products, and services are trademarks of their respective owners. In the manual, the ™ or ® marks may not be specified.

Features and specifications are subject to change without notice.

All other trademarks are trademarks of their respective owners.

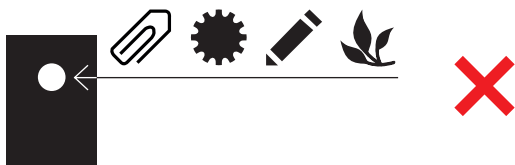
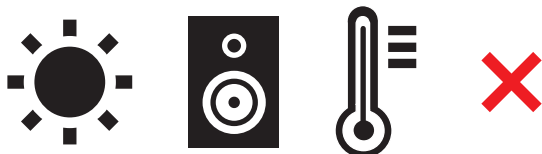
Not all the software listed above may be delivered with your model.

PRECAUTIONS



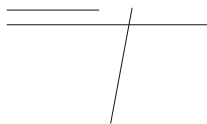


PRECAUTIONS





REVIEW AWARDS.



WARRANTY

GERMAN
ENGINEERING
& DESIGN

THONET & VANDER ®

Before contacting our official
service please verify the
following:

***Read the manual carefully;
follow the instructions to verify
that the product works well.***

***Visit our website
www.thonet-vander.com to see
whether another user has already
encountered your problem.***

***To have a better support, we
suggest you register your product
in our website
www.thonet-vander.com***



English TERMS AND CONDITIONS



- 1.** THONET & VANDER (hereinafter T&V) undertakes to satisfactorily take action respect to any defect of its product's material or manufacturing as long as its warranty is valid. If your product presents problems during such term of validity, you will have to contact the point of sale where you acquired such product. Your product shall be examined there to verify whether it is in condition to be accepted and if it has all of its parts. The purchase invoice shall also be requested together with the warranty certificate in case it has been extended in your web page www.thonet-vander.com.
- 2.** The warranty granted by T&V is valid for all official distributors.
- 3.** The international WARRANTY for T&V Speakers is 1 (one) YEAR from the purchase date. Such warranty may be extended for 2 (two) more years, provided you have registered your product in www.thonet-vander.com within 30 days from your product's purchase date. Once you have completed the warranty extension form you will receive a slip number. Such slip may be printed if required.
- 4.** The product's serial number shall be perfectly legible to execute the warranty in the event of making a claim.
- 5.** Non fulfillment of these terms and conditions shall entail the cancellation of any rights deriving from T&V's international warranty system.
- 6.** Products have been designed to operate with each country's power regulations.
- 7.** Warranty exclusions:
 - 7.1** Defects in the residence's electrical installations, such as overvoltage, low voltage and power surge.
 - 7.2** Incorrect connection, installation and use of this device, failing to comply with the use manual specifications.
 - 7.3** Knocks, mishandlings, accidents of any nature and origin and/or unauthorized modifications that may damage its functioning, at T&V's discretion.
 - 7.4** Repair or attempt to repair by a T&V non-authorized person.
- 8.** This warranty does not cover transport costs.
- 9.** This warranty does not include modifications required to adapt the product to different voltages.
- 10.** Should the device and/or components fail to operate according to the specifications during any time within the warranty period, T&V, at its sole discretion, shall repair or replace such device with no additional charge whatsoever.
- 11.** T&V shall make this warranty effective within 30 (thirty) days from the date of delivery of the device or components at our laboratory. Since these products are manufactured with imported components, the time of repair will depend on the regulations in force on the import of parts.
- 12.** T&V shall not be held liable for any damage and/or injury occasionally suffered by third parties; in no event shall T&V be held liable with respect to the purchaser or any other party that may be damaged, including loss of profit, lost savings or any other direct or indirect action related to the use or inability to use the device or component. In no event shall the liability to the purchaser or any other part (arising out of a claim under a contract or non-contractual obligations) exceed the aggregate amount of the device or component price.

to find out more about us visit
thonet-vander.de



[/Thonet-Vander](#)



[@ThonetVander](#)



[thonetvander](#)



[/thonetandvander](#)



[+ThonetVander](#)



[/thonetandvander](#)

T H O N E T

&



V A N D E R

G E R M A N

E N G I N E

E R I N G &

D E S I G N